

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

NOV 29 1979

UN/SA COLLECTION



Distr.
LIMITED

A/C.1/34/L.53
28 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 39^b повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО
ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА

Доклад Специального комитета по Индийскому океану

Административные и финансовые последствия проектов
резолюций А и В, рекомендованных Специальным
комитетом (А/34/29, пункт 21)

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. Доклад Специального комитета по Индийскому океану (А/34/29), представленный в соответствии с резолюцией 33/68 Генеральной Ассамблеи, содержит, среди прочего, рекомендации Генеральной Ассамблеи о принятии двух проектов резолюций А и В об осуществлении Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.
2. В соответствии с проектом резолюций Генеральная Ассамблея, в частности:
 - возобновит общий мандат Специального комитета;
 - постановит созвать Конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо, Шри Ланка;
 - предложит Специальному комитету провести подготовительную работу для созыва конференции и провести свои подготовительные сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, и не менее двух таких сессий, включая последнюю, на Маврикии;

- обратится с просьбой к Генеральному секретарю принять необходимые меры для подготовки конференции, включая подготовку основной справочной информации, соответствующей документации и кратких отчетов, и оказывать всю необходимую помощь расширенному Специальному комитету, в том числе составление кратких отчетов и устный перевод на языках Генеральной Ассамблеи, по мере необходимости.

3. В соответствии с положениями резолюции 33/140 Генеральной Ассамблеи смета расходов по проведению конференции и необходимых подготовительных заседаний осуществлена с учетом того, что такие заседания будут проведены в помещении постоянного секретариата, а именно в Центральных учреждениях в Нью-Йорке. Вследствие этого любые дополнительные расходы, связанные с проведением заседаний Специального комитета по Индийскому океану, осуществляющего подготовительную работу для конференции, и проведением самой конференции по Индийскому океану вне Центральных учреждений, согласно положениям этой же резолюции будут покрываться принимающей страной.

Обслуживание конференций

4. Генеральный секретарь обеспечит обслуживание работы Специального комитета и конференции в соответствии с нижеследующими предположениями:

а) Специальный комитет по Индийскому океану

1) Специальный комитет по Индийскому океану проведет три сессии в течение 1980 года и две - в 1981 году.

2) Продолжительность первой сессии составит одну неделю, второй сессии - две недели, третьей сессии - три недели, и по две недели - четвертой и пятой сессий.

3) Устным переводом будут обеспечиваться два заседания в день на шести языках.

4) Общий объем предсессионной документации составит 350 страниц, сессионной - 375 страниц и послесессионной - 275 страниц в 1980 году и соответственно 400, 350 и 225 страниц в 1981 году.

б) Конференция Организации Объединенных Наций по Индийскому океану

1) Конференция будет проходить в течение четырех недель в 1981 году.

2) В течение первых полутора недель работы Конференции будет проводиться по четыре заседания ежедневно, а в ходе последующей ее работы - по шесть заседаний, для обслуживания которых потребуются перевод на шесть языков (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский).

3) Предсессионная (200 страниц), сессионная (350 страниц) и послесессионная (150 страниц) документация будет составляться на шести языках.

5. Хотя в проектах резолюций предлагается составлять краткие отчеты, внимание Первого комитета обращено на решение Генеральной Ассамблеи, принятое по рекомендации Пятого комитета I/ на ее 76-м заседании, состоявшемся 23 ноября 1979 года. На этом заседании Генеральная Ассамблея постановила в течение экспериментального периода, равного одному году, не составлять краткие отчеты о заседаниях своих вспомогательных органов. Поэтому в течение 1980 года краткие отчеты о заседаниях Специального комитета составляться не будут. Составление кратких отчетов о заседаниях Специального комитета и Конференции в 1981 году будет зависеть от решений, которые будут приняты после завершения экспериментального периода.

6. В связи с этим на обслуживание конференции потребуются следующие расходы:

	Подготовительные сессии Специального комитета по Индийскому океану			Конференция по Индийскому океану	Итого
	1980 год (3 сессия)	1981 год (2 сессия)	Итого		
1. Устный перевод	177 200	118 200	295 400	313 100	608 500
2. Письменный перевод, редактирование и печатание	381 800	370 800	752 600	259 100	1 011 700
3. Размножение и распределение документации	39 500	38 500	78 000	27 600	105 600

I/ A/34/625.

/...

	Подготовительные сессии Специального комитета по Индийскому океану			Конференция по Индийскому океану	Итого
	1980 год (3 сессия)	1981 год (2 сессия)	Итого		
4. Путевые и прочие расходы	180 700	100 100	280 800	118 600	399 400
5. Общее обслуживание (работа звукооператоров, охрана и общие оперативные расходы)	30 000	20 000	50 000	55 500	105 000
Итого	809 200	647 600	1 456 800	773 900	2 230 700
Инфляция	-	38 800	38 800	46 400	85 200
Всего по обслуживанию конференций	809 200	686 400	1 495 600	820 300	2 315 900

Общественная информация

7. Для распространения информации о Конференции по Индийскому океану и заседаниях Подготовительного комитета Департаменту общественной информации потребуется следующий дополнительный персонал:

- один сотрудник С-4 в течение четырех недель
- один сотрудник С-3 в течение двенадцати недель
- один сотрудник О-5 в течение четырех недель
- один сотрудник О-4/1 в течение четырех недель

Сметные расходы на этот персонал составляют 12 100 долл. США. Издание и распространение брошюр на официальных языках также потребует выделения дополнительных ассигнований в размере 15 000 долл. США.

Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности

8. Временный персонал класса С-4 потребуется в течение шести месяцев как в 1980, так и в 1981 году для оказания помощи в подготовке к Конференции. Общие сметные расходы на оклады составят 40 500 долл. США.

9. Таким образом, принятие проектов резолюций А и В, содержащихся в документе А/34/29, повлечет за собой расходы в размере 2 383 500 долл. США.